



[A&A Update Webpage](#)

November 17, 2022

General Announcements

Test Administration

ELPA

Extended Assessment

Interim Assessment

Early Learning Transition Check-in

English Language Arts

Mathematics

Science

Social Sciences

Accessibility Supports

Essential Skills

Accountability & Reporting

Questions and Answers

CONTACTS

Regional ESD Partners

Who To Contact at ODE

IMPORTANT DATES

For the weeks and months ahead

Find all the Assessment & Accountability dates for the current school year in the

A&A CHECKLIST

Would you like to receive our weekly newsletter in your inbox?

Subscribe now!

Follow us on Twitter: [@ORDeptEd](#)

GENERAL ANNOUNCEMENTS

Holiday Pause for A&A Update Newsletter November 24

Update on Oregon Language Use Survey

Honoring the languages and cultures of the people of Oregon, respecting all languages in our schools, and encouraging the revitalization and preservation of indigenous languages and multilingualism, the Multilingual and Migrant Education Team is pleased to share the updated *Oregon Language Use Survey*.

The *Oregon Language Use Survey* will be Oregon’s official, singular Language Use Survey starting on January 1, 2023, which will ensure full implementation for kindergarten and registration for the 2023-24 school year.

Title III of the Elementary and Secondary Education Act (ESEA), from the United States Department of Education, requires a standardized statewide procedure for how a student enters and exits Federally defined English learner status. The *Oregon Language Use Survey* is part of the entry process.

The updated Language Use Survey largely mirrors the Bridge Language Use Survey that has been in place since 2019, with the following changes:

- Text has been streamlined for clarity
- “Child” has been replaced with “student,” which allows for more general neutral translation in Spanish without the use of x/o/a suffixes
- Questions allow for reporting more than one home language, recognizing that many children are simultaneous bilinguals

Recent updates to *Oregon Language Use Survey* prioritized increasing clarity and accessibility for our multilingual families.

The Oregon Language Use Survey will be translated into the following languages: Arabic, Dari, Mandarin, Chuukese, French, Hmong, Japanese, Karen, Korean, Marshallese, Pashto, Russian, Somali, Spanish, Maay Maay, Tagalog, Ukrainian, and Vietnamese and posted in the [State of Oregon Language Use Survey Webpage](#).

If you have questions or comments, please share them with the Multilingual and Migrant Education Team via the [Oregon LUS digital suggestion box](#).

Higher Education Admissions Q&A Now Available for Access to Linguistic Inclusion

A new resource for Access to the Linguistic Inclusion (also known as HB 2056) has been added to the [English Language Arts page](#), under the Access to Linguistic Inclusion expandable. This brief Higher Education Q&A resource, produced in collaboration between ODE and the Higher Education Coordinating Commission (HECC), includes information that may be useful to admissions personnel at institutions of higher education.

Please contact both [Ben Wolcott and Tina Roberts](#) with questions regarding Access to Linguistic inclusion.

2022 Qualified Trainer Webinar Training Reminder **REPEAT**

The Oregon Department of Education's Assessment Team and colleagues from Behavioral Research & Teaching with the University of Oregon will be providing a series of online webinar training for ALL Qualified Trainers (QTs), whether new or returning. The links below can be used to register for the (one) training that best matches your context and availability.

- [Annual Qualified Trainer Training – Session #1 Nov 30, 2022 1:00-3:00 PM](#)
- [Annual Qualified Trainer Training – Session #2 Dec 02, 2022 9:00-11:00 AM](#)

After registering, you will receive a confirmation email containing information about joining the meeting.

Reminder that in order to become a Qualified Trainer for the 22-23 school year, you must have been a Qualified Trainer or Qualified Assessor for the 21-22 school year.

Please contact [Mason Rivers](#), Special Education Assessment Specialist, with questions or concerns.

TEST ADMINISTRATION

ELPA

ELPA21 English Learner Educator Toolkit: Newcomer Supplement Now Available

In the 2021-22, ELPA21 released the **ELPA21 English Learner Educator Toolkit**. This resource (developed by English language development educators across the consortium, including educators from Oregon) included information, resources, and assessment tools for use with students who have English learner (EL) status. Educators in Oregon could download a free copy of the toolkit during the 2021-22 school year.

ELPA21 has now released a supplement to this toolkit, focusing on “Newcomer” students with EL status. While some elements of this supplement can be used independently, it is designed to work best in tandem with the base EL Toolkit. This supplement is **free** to Oregon educators during the 2022-23 school year, after which time it will be available for purchase in the [NABE web store](#), alongside other ELPA21 products, such the base ELPA21 EL Toolkit and the English Learners Classroom Poster. Practitioners can download the free **ELPA21 English Learner Educator Toolkit: Newcomer Supplement** by entering their information [in this form](#).

Please contact [Ben Wolcott](#), ELPA Specialist, with questions about ELPA testing.

Please contact [Susy Mekarski](#) and [Kim Miller](#), Title III Specialists, with questions about English language proficiency instruction and Title III requirements.

EARLY LEARNING TRANSITION CHECK-IN

ODE has been conducting feedback sessions from both educators and families who participated in the Fall 2022 pilot. ODE will again pilot the family interview Fall 2023 with a larger number of schools that serve diverse student population and those that represent different regions of Oregon. Please submit the name of a school in your district for consideration by emailing [Sody Fearn](#), K-2 Balanced Assessment Specialist. ODE would send official confirmation letters early in 2023 to give school districts ample time for communication and creating district schedules.

ACCOUNTABILITY & REPORTING

Staff Position Web Training: November 30, 2022 at 2:00 PM

A web training for the Staff Position Collection will be held on November 30, 2022 starting at 2:00 PM. Please access the training by going to the [ODE Video Training page](#). A PowerPoint of the training slides will be available at this site before the training.

Staff Position collects data for all school, district, and ESD staff employed for at least 20 consecutive working days over a span of time that includes December 1, 2022. Materials for Staff Position are available online on the [Staff Position Schedule of Due Dates](#) page. This page will receive updates as the collection window approaches. For additional information regarding this collection, please contact your [Regional ESD Partner](#) or [Ryan Clark](#), Research Analyst or 971-208-0471.